

MEDIZIN TECHNIK

Steckverbinder für medizinische Anwendungen



KOMPETENZ UND INNOVATIONSKRAFT FÜR DIE MODERNE MEDIZIN- TECHNIK

Das hochsensible Umfeld „Healthcare“ erfordert ein besonders hohes Maß an Genauigkeit und Gewissenhaftigkeit.

Wir produzieren vielfältige Industrie-Steckverbinder sowie Einbau- und Kabel-Steckverbinder für die Automatisierungstechnik. Dabei liegen unsere Stärken in der individuellen Entwicklung, Konstruktion und automatisierten Fertigung von Steckverbindungen auf Kundenwunsch.

Unsere Produktpalette erstreckt sich von Subminiatur-Steckverbindern bis hin zu mehrpoligen Maschinen-Steckverbindern. binder Produkte werden in landwirtschaftlichen Maschinen, Baumaschinen, Signalanlagen, im Maschinenbau, in der Medizintechnik, Messtechnik sowie Sensor- und Automatisierungstechnik eingesetzt.

Im Bereich Medizintechnik greifen wir auf einen großen Erfahrungsschatz in der Zusammenarbeit mit Kunden zurück. Wir verfügen über langjähriges Know-how in den nachgefragten Fertigungs- und Verarbeitungstechniken wie Kunststoffspritzguss, Löten, Crimpen und Umspritzen von Kabeln.

Das hochsensible Umfeld „Healthcare“ erfordert ein besonders hohes Maß an Genauigkeit und Gewissenhaftigkeit. Dem tragen wir Rechnung mit einer Betreuung durch feste Ansprechpartner, individuell abgestimmten Entwicklungsschritten und modernen Produktionsstandards.

EIGENSCHAFTEN

- DEHP-frei (Ausnahme Kontakte)
- Schock und Vibration nach DIN EN 60601-1-11
- Biokompatibilität nach DIN EN ISO 10993-5
- Fallprüfung nach DIN EN 60601-1
- Luft- und Kriechstrecken auf Anfrage
- FDA-konform für wässrige Lebensmittel nach Verordnung EG596/2009
- Desinfektionsmittelbeständigkeit auf Anfrage



BRANCHEN- UND ANWENDUNGSFELDER

- Analysegeräte
- Beatmungsgeräte
- Dialysegeräte
- Geräte zur Ultraschall- und Elektrotherapie
- Infusionspumpen
- Kontrastmittelinjektionsgeräte
- Lupenbrillen
- Patiententemperaturmanagementgeräte
- Schlafanalysegeräte
- Zahnarztstühle



PRODUKTÜBERSICHT

Medizinische Anwendungen Snap-in ELC Serie 570

- Verriegelungssystem mit Rasthaken
- 4-, 8- und 12-polig
- Schutzart IP54
- Lötanschluss
- > 5000 Steckzyklen
- Farbe in grauweiß ähnlich RAL 9002
- Ergonomisches Steckerdesign
- DEHP-frei ¹⁾

SNAP-IN ELC Serie 570



Medizinische Anwendungen Subminiatur Steckverbinder Snap-in IP67 Serie 620

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 8-polig
- Schutzart IP67
- Lötanschluss
- Durchmesser 11,5 mm
- Farbige Ausführungen
- Umspritzte Ausführungen auf Anfrage
- Farbe in grauweiß ähnlich RAL 9002
- DEHP-frei ¹⁾

SNAP-IN IP67 Serie 620



Medizinische Anwendungen Miniatur Steckverbinder Snap-in IP67 Serie 720

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 12-polig
- Schutzart IP67
- Lötanschluss
- Durchmesser 16 mm
- Farbige Ausführungen
- Umspritzte Ausführungen auf Anfrage
- Farbe in grauweiß ähnlich RAL 9002
- DEHP-frei ¹⁾

SNAP-IN IP67 Serie 720



Medizinische Anwendungen Miniatur Steckverbinder Bajonett NCC Serie 770

- Bajonett-Verriegelung
- 8-polig
- Schutzart IP67
- Lötanschluss
- > 5000 Steckzyklen
- Farbige Ausführungen
- Flanschsteckverbinder:
Schutzart IP67 auch in ungestecktem Zustand
- Farbe in grauweiß ähnlich RAL 9002
- DEHP-frei ¹⁾

BAJONETT NCC Serie 770



INHALTSVERZEICHNIS

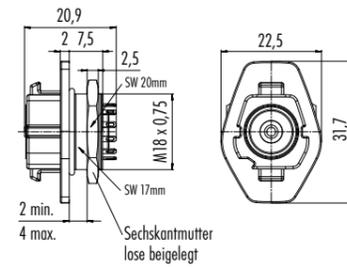
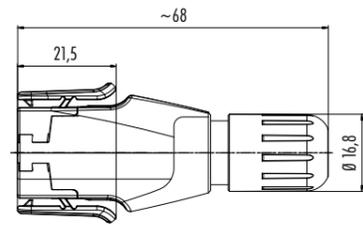
Bereich	Serie	Polzahl	Schutzart	Seite
Steckverbinder für medizinische Anwendungen				
Snap-in ELC	570	4, 8, 12	IP54	4–7
Snap-in IP67	620	3–8	IP67	8–15
Snap-in	720	3–12	IP67	16–26
Bajonett NCC	770	8	IP67	27–30
Technische Informationen				31

Zusätzliche Informationen

- Schock und Vibration gem. DIN EN 60601-1-11
- Fallprüfung gem. DIN EN 60601-1
- Biokompatibilität gem. DIN EN ISO 10993-5
- FDA-konform für wässrige Lebensmittel gem. Verordnung EG596/2009
- Desinfektionsmittelbeständigkeit auf Anfrage
- Luft- und Kriechstrecken auf Anfrage

Kabelstecker

Flanschdose, löten

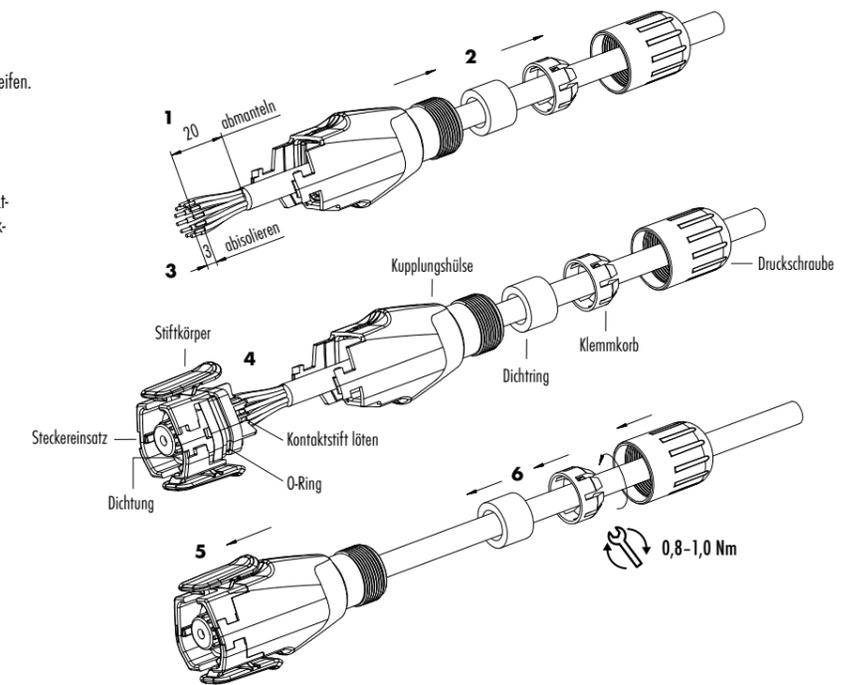


Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
12	4–6 mm	99 1721 002 12	12	09 1724 000 12
	6–8 mm	99 1721 000 12		

Polzahl	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)
Kabeldurchlass	4–6 mm, 6–8 mm / —
Schutzart	IP54
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	150 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	Stift CuZn (Messing), Buchse CuSn (Bronze)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	PA

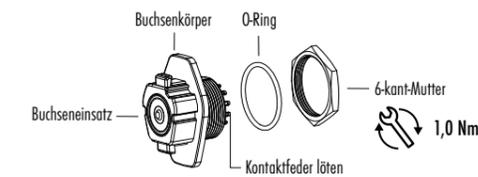
Montageanleitung

1. Abmanteln auf L = 20mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Litzen absisolieren (L = 3mm).
4. Litzen anlöten.
5. Kupplungshülse ausrichten und mit dem Kontaktkörper verrasten. Entriegelung nur mit Lösewerkzeug 07-0002-000 möglich.
6. Den Klemmkorb über den Dichtring bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube gegen die Kupplungshülse festschrauben.



Einzelteildarstellung

Flanschdose

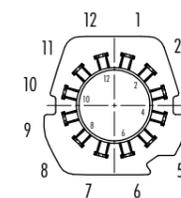
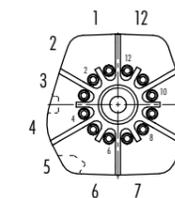


Polbilder

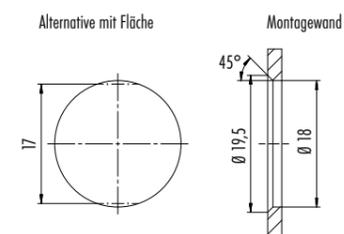
Stifteinsatz (Anschlussseite)

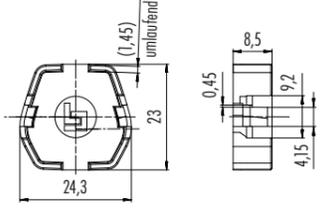
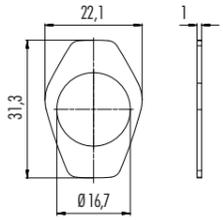
Buchseneinsatz (Anschlussseite)

12 pol



Montageausschnitt

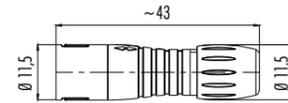


Bezeichnung	Maßzeichnung	Bestell-Nr.
Lösewerkzeug für Kabelstecker 		07 0003 000
Flachdichtung 		16 0334 000



Kabelstecker

Kabelstecker, rot, blau, grün

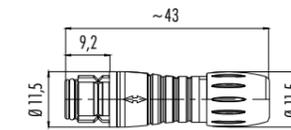


Polzahl	Kabeldurchlass max.	Bestell-Nr.	Polzahl	Kabel-Ø max.	Rot	Blau	Grün
3	3,5–5 mm	99 9205 400 03	3	3,5–5 mm	99 9205 450 03	99 9205 460 03	99 9205 470 03
4	3,5–5 mm	99 9209 400 04	4	3,5–5 mm	99 9209 450 04	99 9209 460 04	99 9209 470 04
5	3,5–5 mm	99 9213 400 05	5	3,5–5 mm	99 9213 450 05	99 9213 460 05	99 9213 470 05
8	3,5–5 mm	99 9225 400 08	8	3,5–5 mm	99 9225 450 08	99 9225 460 08	99 9225 470 08

Polzahl	3	4	5	8
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)			
Kabeldurchlass	3,5–5 mm			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	125 V		63 V	
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V	
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A
Material Kontakt	CuZn (Messing)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

Kabeldose

Kabeldose, rot, blau, grün



Polzahl	Kabeldurchlass max.	Bestell-Nr.	Polzahl	Kabel-Ø max.	Rot	Blau	Grün
3	3,5–5 mm	99 9206 400 03	3	3,5–5 mm	99 9206 450 03	99 9206 460 03	99 9206 470 03
4	3,5–5 mm	99 9210 400 04	4	3,5–5 mm	99 9210 450 04	99 9210 460 04	99 9210 470 04
5	3,5–5 mm	99 9214 400 05	5	3,5–5 mm	99 9214 450 05	99 9214 460 05	99 9214 470 05
8	3,5–5 mm	99 9226 400 08	8	3,5–5 mm	99 9226 450 08	99 9226 460 08	99 9226 470 08

Polzahl	3	4	5	8
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)			
Kabeldurchlass	3,5–5 mm			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	125 V		63 V	
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V	
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

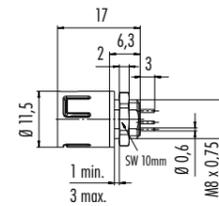
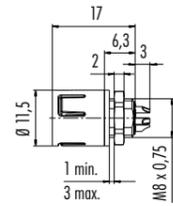
Steckverbinder für medizinische Anwendungen 620

Snap-in IP67

Flanschstecker Flanschstecker, rot Flanschstecker, blau Flanschstecker, grün Flanschstecker, tauchlöten



Bohrbilder siehe Seite 15



Polzahl	Bestell-Nr.								
3	99 9207 400 03	3	99 9207 050 03	3	99 9207 060 03	3	99 9207 070 03	3	99 9207 490 03
4	99 9211 400 04	4	99 9211 050 04	4	99 9211 060 04	4	99 9211 070 04	4	99 9211 490 04
5	99 9215 400 05	5	99 9215 050 05	5	99 9215 060 05	5	99 9215 070 05	5	99 9215 490 05
8	99 9227 400 08	8	99 9227 050 08	8	99 9227 060 08	8	99 9227 070 08	8	99 9227 490 08

Polzahl	3	4	5	8
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten/tauchlöten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)/ —			
Kabeldurchlass	—			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			
Bemessungsspannung	125 V		63 V	
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V	
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A
Material Kontakt	CuZn (Messing)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	—			

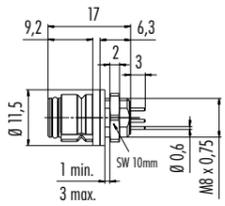
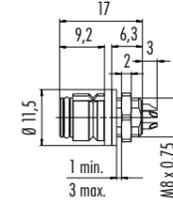
Steckverbinder für medizinische Anwendungen 620

Snap-in IP67

Flanschdose Flanschdose, rot Flanschdose, blau Flanschdose, grün Flanschdose, tauchlöten



Bohrbilder siehe Seite 15

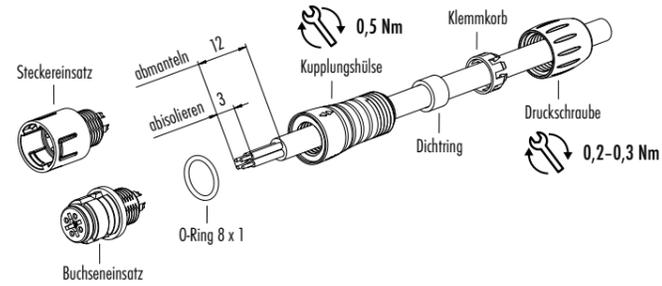


Polzahl	Bestell-Nr.								
3	99 9208 400 03	3	99 9208 050 03	3	99 9208 060 03	3	99 9208 070 03	3	99 9208 490 03
4	99 9212 400 04	4	99 9212 050 04	4	99 9212 060 04	4	99 9212 070 04	4	99 9212 490 04
5	99 9216 400 05	5	99 9216 050 05	5	99 9216 060 05	5	99 9216 070 05	5	99 9216 490 05
8	99 9228 400 08	8	99 9228 050 08	8	99 9228 060 08	8	99 9228 070 08	8	99 9228 490 08

Polzahl	3	4	5	8
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten/tauchlöten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)/ —			
Kabeldurchlass	—			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			
Bemessungsspannung	125 V		63 V	
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V	
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	—			

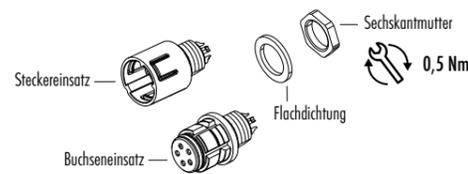
Montageanleitung

1. Abmanteln auf L = 12 mm.
2. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. O-Ring auf Kontakteinsatz aufziehen.
4. Litzen absisolieren und anlöten.
5. Kupplungshülse aufschrauben.
6. Druckschraube festdrehen.

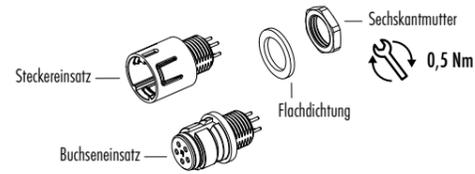


Einzelteildarstellung

Flanschsteckverbinder, löten



Flanschsteckverbinder, tauchlöten



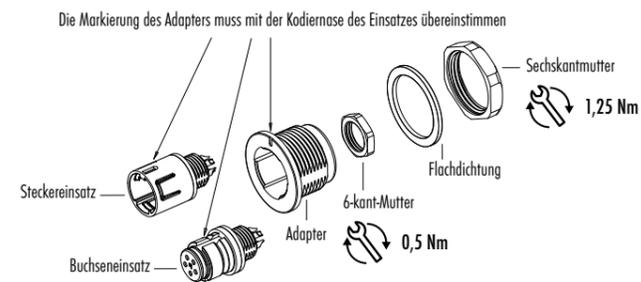
Montage Adapter



Montage Adapter, von vorn verschraubbar



Adapter



Adapter, von vorn verschraubbar



Einsätze müssen separat bestellt werden

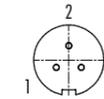
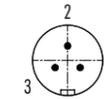
Einsätze müssen separat bestellt werden

Polbilder

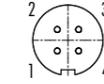
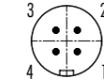
Stifteinsatz (Steckseite)

Buchseinsatz (Steckseite)

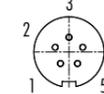
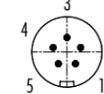
3 pol



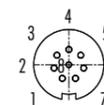
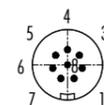
4 pol



5 pol



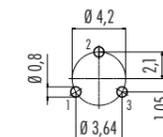
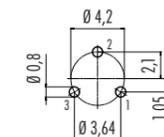
8 pol



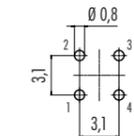
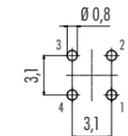
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte)

Bohrbilder Buchseinsatz (Leiterplatte)

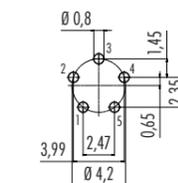
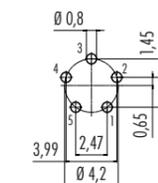
3 pol



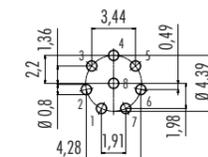
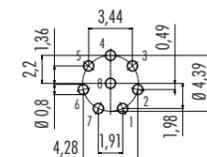
4 pol



5 pol



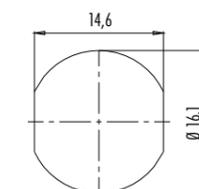
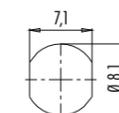
8 pol

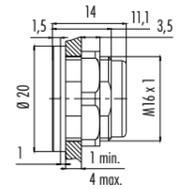
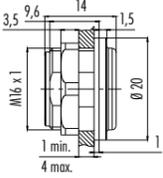


Montageausschnitt

Flanschsteckverbinder

Adapter



Bezeichnung	Maßzeichnung	Bestell-Nr.
Adapter für Flanschsteckverbinder		08 2636 400 001
Adapter für Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubt		08 2629 400 001

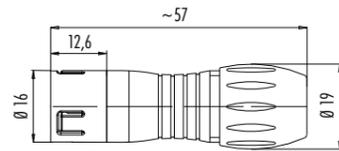
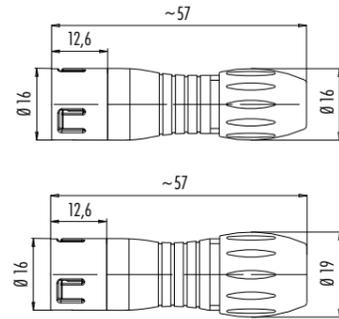
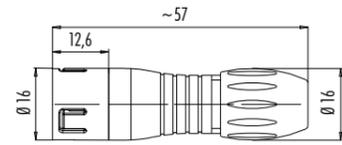
Anwendungsbeispiel für Adapte

Flanschstecker		Flanschstecker mit Adapter		
Flanschdose		Flanschdose mit Adapter, von vorn verschraubbar		



Kabelstecker

Kabelstecker

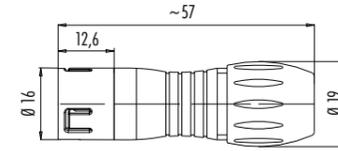
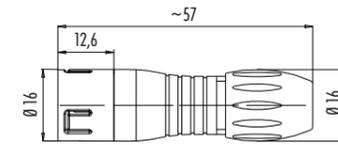


Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.
3	2,5–4 mm	99 9105 403 03
5	2,5–4 mm	99 9113 403 05
8	2,5–4 mm	99 9125 403 08
12	2,5–4 mm	—

Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.
3	4–6 mm	99 9105 400 03
5	4–6 mm	99 9113 400 05
8	4–6 mm	99 9125 400 08
12	6–8 mm	99 9133 402 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	2,5–4 mm, 4–6 mm			6–8 mm
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuZn (Messing)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

Kabelstecker, rot, blau, grün

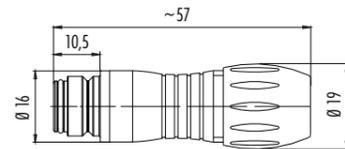
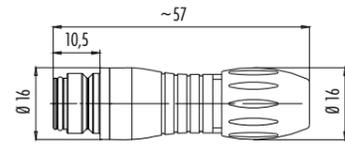
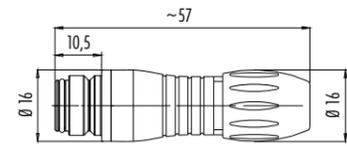


Polzahl	Kabeldurchlass	Rot	Blau	Grün
3	4–6 mm	99 9105 450 03	99 9105 460 03	99 9105 470 03
5	4–6 mm	99 9113 450 05	99 9113 460 05	99 9113 470 05
8	4–6 mm	99 9125 450 08	99 9125 460 08	99 9125 470 08
12	6–8 mm	99 9133 452 12	99 9133 462 12	99 9133 472 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	4–6 mm			6–8 mm
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuZn (Messing)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

Kabeldose

Kabeldose

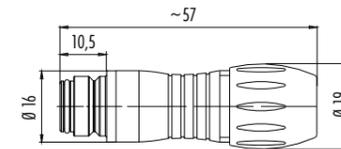
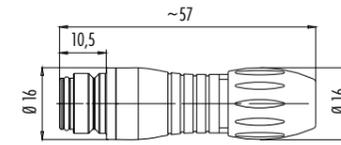


Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.
3	2,5–4 mm	99 9106 403 03
5	2,5–4 mm	99 9114 403 05
8	2,5–4 mm	99 9126 403 08
12	2,5–4 mm	—

Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.
3	4–6 mm	99 9106 400 03
5	4–6 mm	99 9114 400 05
8	4–6 mm	99 9126 400 08
12	6–8 mm	99 9134 402 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	2,5–4 mm, 4–6 mm			6–8 mm
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuSn (Bronze)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

Kabeldose, rot, blau, grün



Polzahl	Kabeldurchlass	Rot	Blau	Grün
3	4–6 mm	99 9106 450 03	99 9106 460 03	99 9106 470 03
5	4–6 mm	99 9114 450 05	99 9114 460 05	99 9114 470 05
8	4–6 mm	99 9126 450 08	99 9126 460 08	99 9126 470 08
12	6–8 mm	99 9134 452 12	99 9134 462 12	99 9134 472 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	4–6 mm			6–8 mm
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	– 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuSn (Bronze)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	PA			

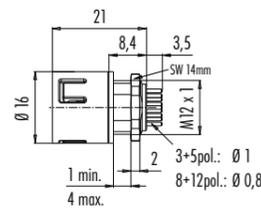
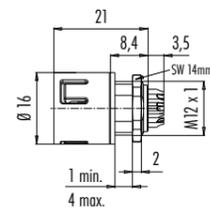
Steckverbinder für medizinische Anwendungen 720

Snap-in IP67

Flanschstecker Flanschstecker, rot Flanschstecker, blau Flanschstecker, grün Flanschstecker, tauchlöten



Bohrbilder siehe Seite 25



Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
3	99 9107 400 03	3	99 9107 50 03	3	99 9107 60 03	3	99 9107 70 03	3	99 9107 490 03
5	99 9115 400 05	5	99 9115 50 05	5	99 9115 60 05	5	99 9115 70 05	5	99 9115 490 05
8	99 9127 400 08	8	99 9127 50 08	8	99 9127 60 08	8	99 9127 70 08	8	99 9127 490 08
12	99 9135 400 12	12	99 9135 50 12	12	99 9135 60 12	12	99 9135 70 12	12	99 9135 490 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten/tauchlöten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	—			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuZn (Messing)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	—			

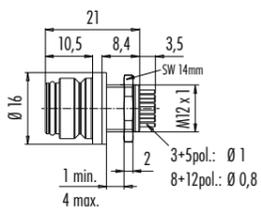
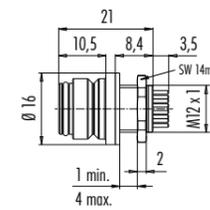
Steckverbinder für medizinische Anwendungen 720

Snap-in IP67

Flanschdose Flanschdose, rot Flanschdose, blau Flanschdose, grün Flanschdose, tauchlöten



Bohrbilder siehe Seite 25

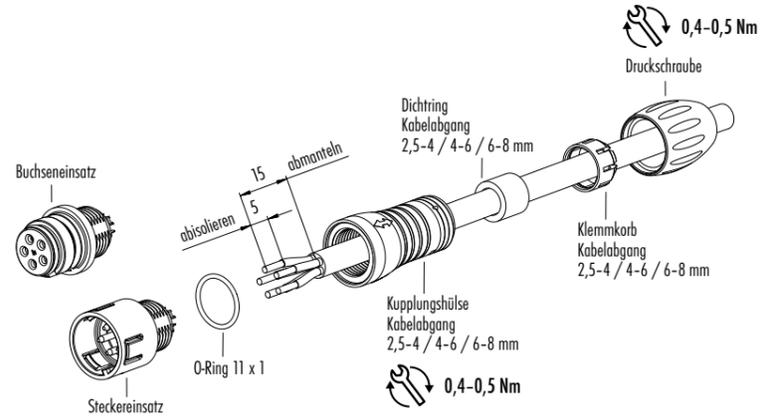


Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
3	99 9108 400 03	3	99 9108 50 03	3	99 9108 60 03	3	99 9108 70 03	3	99 9108 490 03
5	99 9116 400 05	5	99 9116 50 05	5	99 9116 60 05	5	99 9116 70 05	5	99 9116 490 05
8	99 9128 400 08	8	99 9128 50 08	8	99 9128 60 08	8	99 9128 70 08	8	99 9128 490 08
12	99 9136 400 12	12	99 9136 50 12	12	99 9136 60 12	12	99 9136 70 12	12	99 9136 490 12

Polzahl	3	5	8	12
Steckverbinder Verriegelung	schnapp			
Anschlussart	löten/tauchlöten			
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	—			
Schutzart	IP67			
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen			
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			
Bemessungsspannung	250 V	125 V	125 V	60 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	1500 V	800 V
Verschmutzungsgrad	2			
Überspannungskategorie	II			
Isolierstoffgruppe	II			
Bemessungsstrom (40°C)	7 A	5 A	2 A	
Material Kontakt	CuSn (Bronze)			
Kontaktoberfläche	Au (Gold)			
Material Kontaktkörper	PA			
Material Gehäuse	PA			
Material Verriegelung	—			

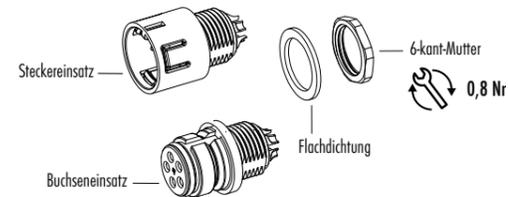
Montageanleitung

1. Kupplungshülse, Dichtring, Klemmkorb und Druckschraube auf Kabel aufädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 15 mm.
3. Litzen abisolieren und anschließen.
4. Kupplungshülse auf montierten Kontakteinsatz schrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben und mit Druckschraube festdrehen.

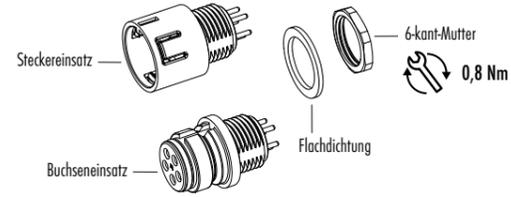


Einzelteildarstellung

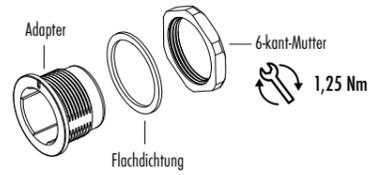
Flanschsteckverbinder, löten



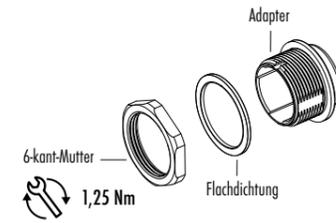
Flanschsteckverbinder, tauchlöten



Montage Adapter

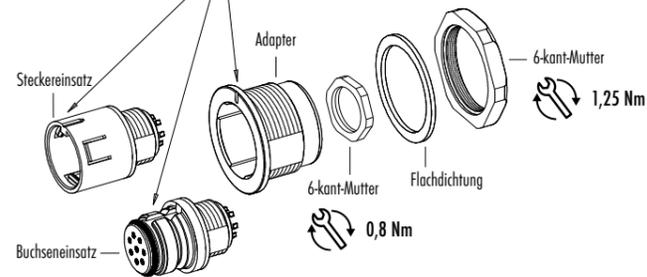


Montage Adapter, von vorn verschraubbar



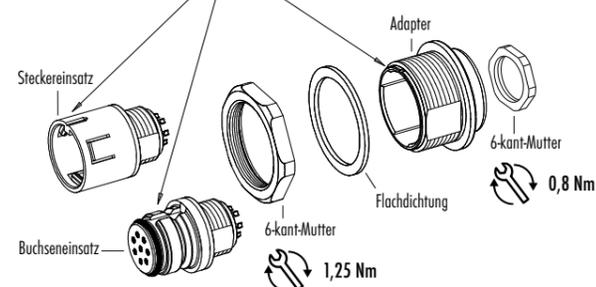
Adapter

Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiernase des Einsatzes übereinstimmen



Adapter, von vorn verschraubbar

Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiernase des Einsatzes übereinstimmen



Einsätze müssen separat bestellt werden

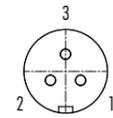
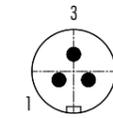
Einsätze müssen separat bestellt werden

Polbilder

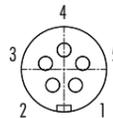
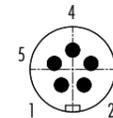
Stifteinsatz (Steckseite)

Buchseinsatz (Steckseite)

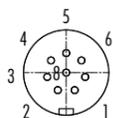
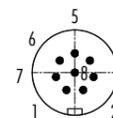
3 pol



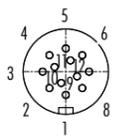
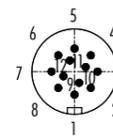
5 pol



8 pol



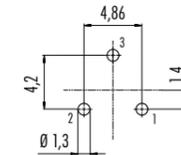
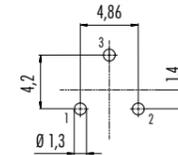
12 pol



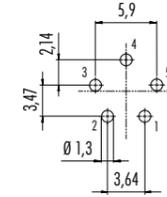
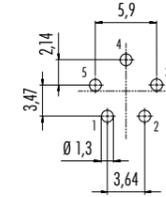
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt

Bohrbilder Buchseinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt

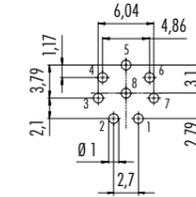
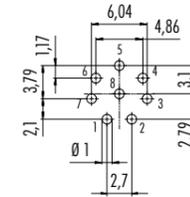
3 pol



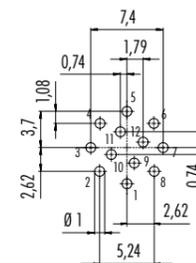
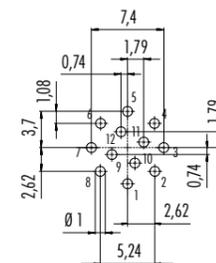
5 pol



8 pol



12 pol



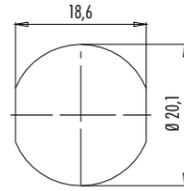
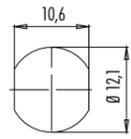
Steckverbinder für medizinische Anwendungen 720

Snap-in IP67

Montageausschnitt

Flanschsteckverbinder

Adapter

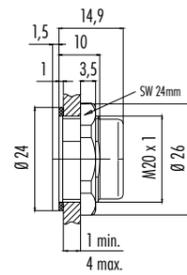


Zubehör Steckverbinder für medizinische Anwendungen¹⁾ 720

Snap-in IP67

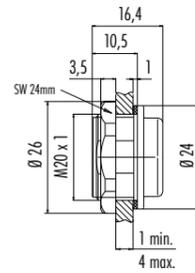
Bezeichnung	Maßzeichnung	Bestell-Nr.
-------------	--------------	-------------

Adapter für Flanschsteckverbinder



08 2433 400 001

Adapter für Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubt



08 2433 400 001

Anwendungsbeispiel für Adapter

Flanschstecker



Flanschstecker mit Adapter



Flanschdose

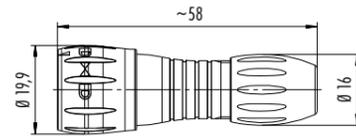


Flanschdose mit Adapter, von vorn verschraubbar



Kabelstecker, weiß

Kabelstecker, rot, blau, grün

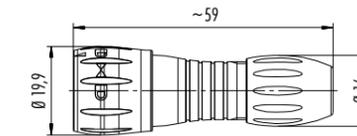


Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.	Polzahl	Kabeldurchlass	Rot	Blau	Grün
8	2,5–4 mm	99 0771 400 08	8	2,5–4 mm	99 0771 450 08	99 0771 460 08	99 0771 470 08

Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)
Kabeldurchlass	2,5–4 mm
Schutzart	IP67
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuZn (Messing)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	PA

Kabelstecker, weiß

Kabelstecker, rot, blau, grün



Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.	Polzahl	Kabeldurchlass	Rot	Blau	Grün
8	4–6 mm	99 0771 401 08	8	4–6 mm	99 0771 451 08	99 0771 461 08	99 0771 471 08

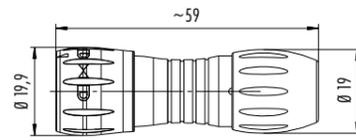
Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)
Kabeldurchlass	4–6 mm
Schutzart	IP67
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuZn (Messing)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	PA

Steckverbinder für medizinische Anwendungen **770**

Bajonett NCC

Kabelstecker, weiß

Kabelstecker, rot, blau, grün



Polzahl	Kabeldurchlass	Bestell-Nr.	Polzahl	Kabeldurchlass	Rot	Blau	Grün
8	6–8 mm	99 0771 402 08	8	6–8 mm	99 0771 452 08	99 0771 462 08	99 0771 472 08

Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)
Kabeldurchlass	6–8 mm
Schutzart	IP67
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	– 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuZn (Messing)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	PA

Steckverbinder für medizinische Anwendungen **770**

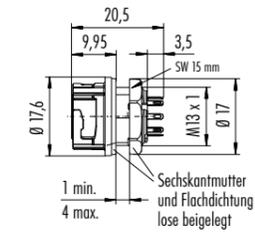
Bajonett NCC

Flanschdose, löten, weiß

Flanschdose, löten, rot

Flanschdose, löten, blau

Flanschdose, löten, grün



Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
8	09 0774 400 08	8	09 0774 450 08	8	09 0774 460 08	8	09 0774 470 08

Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)
Kabeldurchlass	—
Schutzart	IP67 auch ungesteckt
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	– 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	—

Steckverbinder für medizinische Anwendungen 770

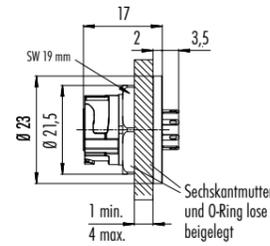
Bajonett NCC

Flanschdose, löten, von vorn
verschraubbar, weiß

Flanschdose, löten, von vorn
verschraubbar, rot

Flanschdose, löten, von vorn
verschraubbar, blau

Flanschdose, löten, von vorn
verschraubbar, grün



Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
8	09 0774 580 08	8	09 0774 585 08	8	09 0774 586 08	8	09 0774 587 08

Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	löten
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)
Kabeldurchlass	—
Schutzart	IP67 auch ungesteckt
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	—

Steckverbinder für medizinische Anwendungen 770

Bajonett NCC

Flanschdose, tauchlöten, weiß

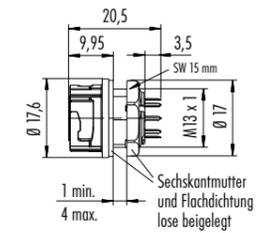
Flanschdose, tauchlöten, rot

Flanschdose, tauchlöten, blau

Flanschdose, tauchlöten, grün



Bohrbild siehe Seite 35



Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
8	09 0774 490 08	8	09 0774 495 08	8	09 0774 496 08	8	09 0774 497 08

Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	tauchlöten
Anschlussquerschnitt	—
Kabeldurchlass	—
Schutzart	IP67 auch ungesteckt
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	—

Steckverbinder für medizinische Anwendungen 770

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, weiß



Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, rot



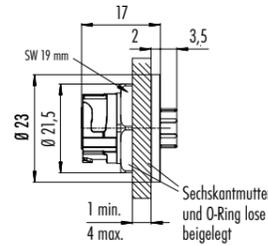
Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, blau



Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, grün



Bohrbild siehe Seite 35



Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.	Polzahl	Bestell-Nr.
8	09 0774 590 08	8	09 0774 595 08	8	09 0774 596 08	8	09 0774 597 08

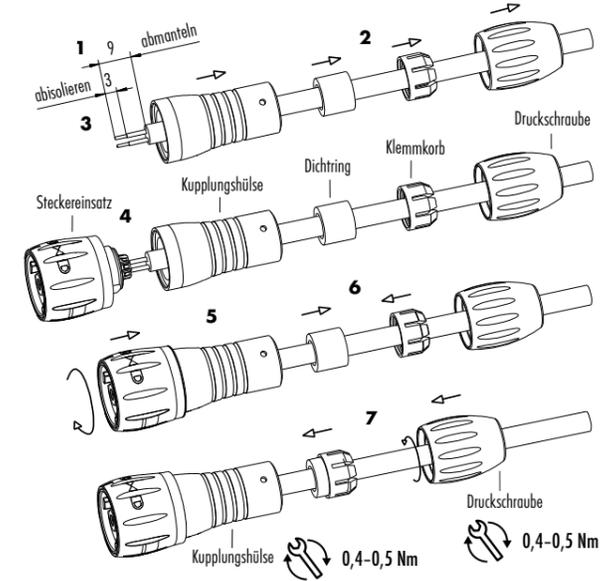
Polzahl	8
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett
Anschlussart	tauchlöten
Anschlussquerschnitt	—
Kabeldurchlass	—
Schutzart	IP67 auch ungesteckt
Mechanische Lebensdauer	> 5000 Steckzyklen
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C
Untere Grenztemperatur	- 25 °C
Bemessungsspannung	175 V
Bemessungs-Stoßspannung	1750 V
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe	II
Bemessungsstrom (40°C)	2 A
Material Kontakt	CuSn (Bronze)
Kontaktoberfläche	Au (Gold)
Material Kontaktkörper	PA
Material Gehäuse	PA
Material Verriegelung	—

Bajonett NCC

Steckverbinder für medizinische Anwendungen 770

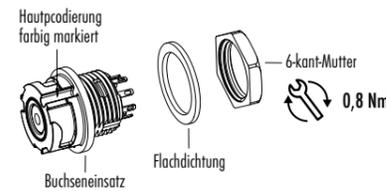
Montageanleitung

1. Abmanteln auf L = 9 mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Abstandshülse auf Kabel auffädeln.
3. Litzen abisolieren (L = 3 mm) und verzinnen.
4. Einsätze einlöten.
5. Bajonettadapter am Gewinde der Abstandshülse aufsetzen und mit leichtem Druck in Pfeilrichtung festschrauben.
6. Den Klemmkorb über den Dichtring bis auf Anschlag aufschieben.
7. Mit Druckschraube Klemm-, Dichteinheit gegen Abstandshülse drücken und festschrauben.

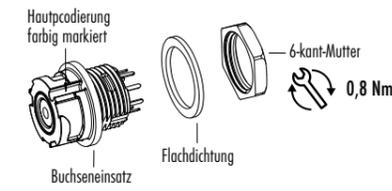


Einzelteildarstellung

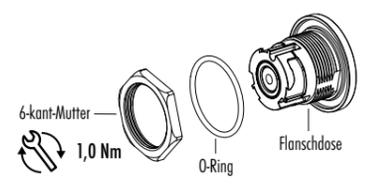
Flanschdose, löten



Flanschdose, tauchlöten

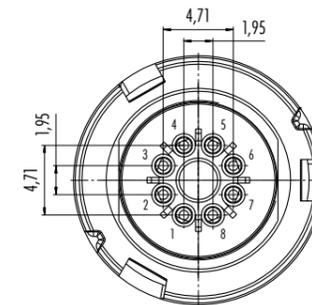


Flanschdosen, von vorn verschraubbar



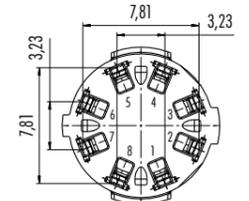
Polbilder

8 pol



Stifteinsatz (Anschlussseite)

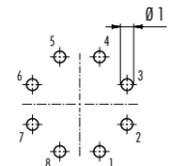
Buchseinsatz (Anschlussseite)



8 pol

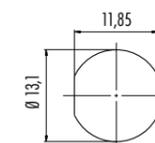
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte)

Bohrbilder Buchseinsatz (Leiterplatte)

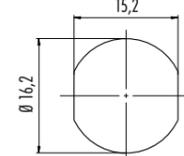


Montageausschnitt

Flanschsteckverbinder



Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubbar



Desinfektionsmittelbeständigkeit des Materials¹

	Serie 570	Serie 620	Serie 720	Serie 770
Haushaltsbleichmittel (100 %)	+	○	+	+
Haushaltsbleichmittel (10 %)	+	+	+	+
2-Phenylphenol (< 5 %)	+	+	+	+
Melsitt (10 %)	+	+	+	+
Melsept SF (10 %)	+	○	○	○
Meliseptol (100 %)	+	+	+	○
Meliseptol rapid (100 %)	-	+	+	+
Hexaquant plus (10 %)	-	+	+	+
Clorox (25 %) 50 % Danklorix + 50 % Leitungswasser	○	○	○	○
Isopropanol (100 %)	+	+	+	+
Seifenlauge	+	+	+	+

+ = geeignet

○ = teilweise geeignet

- = nicht geeignet

Biokompatibilität gemäß DIN EN ISO 10993-5

Die Prüfung zur Biokompatibilität ist gesetzlich vorgeschrieben, wenn das Produkt nah am oder im Körper getragen wird. Zur biologischen Beurteilung von Medizinprodukten existiert die Normenreihe ISO 10993. Die Beurteilung erfolgt anhand verschiedener Testverfahren, unter anderem des Zytotoxizitätstests nach EN ISO 10993-5. Anhand dieses Tests wird untersucht, ob ein Produkt Gewebe oder Zellen schädigen oder deren Wachstum hemmen kann. Dafür werden Fibroblasten (Bindegewebszellen) auf dem Produkt oder einem Extrakt des Produktes angebracht und mehrere Tage inkubiert. Die Beurteilung der Zytotoxizität erfolgt anhand der Rate des Absterbens der Zellen.

FDA-konform bei wässrigen Lebensmitteln gemäß EG 596/2009

Chemische Untersuchung und Beurteilung, ob das Produkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen darf oder nicht. Beurteilt wird dabei, ob die stofflichen Bestandteile des Produktes bei Kontakt mit wässrigen Lebensmitteln auf diese übergehen.

DIN EN 60601

Die Normenreihe EN 60601 definiert Sicherheitsanforderungen (z. B. mechanische Anforderungen) und ergonomische Forderungen an medizinische elektrische Geräte und in medizinischen Systemen. Sie wird in Deutschland durch das Deutsche Institut für Normung als DIN-Norm herausgegeben. Die Norm basiert auf der IEC-Fassung IEC 60601. Dabei existieren neben der Basisnorm EN 60601-1 noch ca. 10 Ergänzungsnormen und ca. 60 Normen mit besonderen Festlegungen (Partikulärstandards).



MEDIZIN TECHNIK

Steckverbinder für medizinische Anwendungen





**Franz Binder GmbH & Co.
Elektrische Bauelemente KG**

Rötelstraße 27
74172 Neckarsulm
Deutschland

Tel. +49 7132 325-0
Fax +49 7132 325-190

vk@binder-connector.de
www.binder-connector.de

11/2022



Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.

AGB: www.binder-connector.de/de/agb

Best.-Nr. W MED DE 2023

FB082011B1-01